

As far as I can see, I was born a scientist. I believe that many children are born with an inquisitive mind, the mind of a scientist, and I assume that I became a scientist because in some ways I remained a child.

The set of values of the society in which I lived in Budapest was conducive for a young man to dedicate himself to the pursuit of science, and the poor quality of the teaching of science at the universities in Hungary furnished stimulation to independence of thought and originality. I was 16 years old when the First World War broke out, and I rebelled against it.

3. The First World War, 1914 - 1920 (1)

I must have made a rather strong impression on my schoolmates, judging from the fact that they reported to me years later conversations which they <sup>had</sup> had with me <sup>and</sup> which I had forgotten. One of these (quote) "memorable" (unquote) conversations occurred at the outset of the First World War. I was sixteen ~~years~~ at the time, and when the war started we didn't have a very good conception of what kind of an enterprise this was. Most people thought that the war would last just a few months, and, as the German Kaiser once said, "Our troops would be back by Christmas." He meant Christmas, 1914.

There was speculation in the class <sup>as to</sup> ~~of~~ who might win the war, and apparently I said to them at the time, that I did of course not know who would win the war, but I <sup>did</sup> know how the war ought to end. It ought to end by the defeat of the central powers, that is the Austrian-Hungarian monarchy and Germany, and <sup>also</sup> ~~end~~ by the defeat of Russia. Now ~~this~~, I said, I couldn't quite see how this could happen, since they were fighting on opposite sides, but I said that this is really what ought to happen. In retrospect I find it difficult to understand how at the age of sixteen and without any direct knowledge of countries other than Hungary, I was able to make this statement. Somehow I felt, that Germany and the Austrian-Hungarian Empire were weaker political structures than ~~both~~ <sup>either</sup> France ~~and~~ England. At the same time, I felt that Russia was a weaker political structure than was the German Empire.

I am inclined to think that my clarity of judgment ~~has~~ reached its peak when I was sixteen, and that thereafter it did not increase

any further and perhaps declined. Of course, a man's clarity of judgment is never very good when he is involved; and as you grow older, and as you grow more involved, your clarity of judgment suffers. This is not a matter of intelligence; this is a matter of ability to keep free from emotional involvement.

I was certainly remarkably free of emotional involvement during the First World War. I remember that when the war started we were at an Austrian resort in Velden. We immediately made arrangements for returning to Budapest by train, and as our train moved slowly towards Budapest, more and more troop trains pulled alongside the train or passed us. Most times, the soldiers in all these trains were drunk. Some of the fellow passengers, looking out a window and seeing the troop trains pass by, made a remark to my parents that it was heartening to see all this enthusiasm; and I remember my comment, ~~which was~~ that I could not see much enthusiasm but I could see much drunkenness. I was immediately advised by my parents that this was a tactless remark, which I am afraid had only the effect, that I made up my mind then and there that if I have to choose between being tactless and being untruthful, I would prefer to be tactless. Thus my addiction to the truth was victorious over whatever inclination I might have had to be tactful,

The war years were rather uneventful for me, even though, one year before the end of the war, I was drafted into the army.

In Austria and Hungary, again corresponding to the set of values of those times in those localities, a young man who had high school education was automatically scheduled to become an officer, so I was sent to Officers' School, and again in accordance with <sup>the</sup> set of

values of those times, I ended up third in the Officers' School of the Brigade in spite of ~~the fact of~~ my rather unmilitary posture. Even though I was obviously not what you might call a good soldier, my teachers were impressed with my ability to grasp scientific and technical problems. Because I was able to explain how the telephone works at a time when nobody else in the class could explain the functioning of this mysterious gadget, I had a certain amount of standing in the class; and in spite of my unmilitary behavior I ended up third <sup>in</sup> of my class, which comprised the officers-to-be of that particular year.

Since people have no imagination whatsoever, they cannot imagine in peacetime that there should be war, and if the war goes on for a few years, they cannot imagine that there ever will be peace. So, by the time of the third year of the war when I was drafted and sent to Officers' School, nobody could imagine that war would ever end, and therefore more and more emphasis was put on the thorough training of officers. So after I left Officers' School, we were sent ~~to~~ <sup>to</sup> further training ~~in~~ <sup>to</sup> a camp which was established on the German frontier in Kuffstein. There, while war was raging elsewhere, we were taken on daily trips to the mountains, the Kaisergebirge, and were trained in other completely superfluous activities. I imagine that we were in reserve, and that at that particular moment there was no great need at the front for officers in the Austro-Hungarian Army.

Our commanding officer, a Captain, had only a few fixed ideas which bothered us; otherwise, he left us complete freedom. One of these ideas <sup>was</sup> ~~were~~ that it was not becoming an officer to walk along the street with his ~~gloves~~ <sup>gloves</sup> in his hands. He should either wear no gloves or he should put the gloves on. He was also concerned about

our being properly dressed and he was indignant when he learned that we <sup>had</sup> did not ~~bring~~ <sup>bring</sup> with us our dress uniforms. From then on it became customary to ask for leave of absence to go home in order to pick up one's dress uniform. If the war had lasted long enough we would have all ended up with our dress uniforms ready for festive occasions. Those who went home to Hungary to pick up their dress uniforms were also expected to bring back some flour. There was a shortage of foodstuffs in Austria <sup>while</sup> when Hungary had still plentiful food. These leaves of absence usually amounted to about one-fifth to one-third of the School being absent.

One day, I awoke with a strong headache and high temperature. This frightened me because I knew that if I came down with something like pneumonia I would be put in a hospital in Kuffstein, and I would never have a chance to be sent to a hospital back home. Rules in this respect were very severe. We were in the so-called Etappe, and nobody who was ill could go home. I therefore decided that I ~~will~~ <sup>would</sup> ask for a leave of absence to go home for a few days, and then report ill if my condition <sup>got</sup> ~~gets~~ worse. This way I would land in a hospital in Budapest near home, and if I were seriously ill I could have my family look after me. In order to get a leave of absence it was necessary to go through the routine of reporting to the commanding officer in a ceremonial form. Those who had any requests or who were ordered to face punishment, usually 15 to 20 on any one day, were lined up in a corridor of the office building where the commanding officer resided, and <sup>had</sup> ~~have~~ to wait his pleasure. After a half an hour or an hour he would turn up, stop in front of each man, and each man could bring forward his request. My main difficulty was that by the time this

formality started, around noon, my temperature was 102° F. Standing at attention for half an hour or an hour, or even standing relaxed, is rather a strain if you have a high temperature, and there is always ~~the~~ danger that you may fall on your face. However, I somehow pulled myself together, and when my turn came to speak up to the commanding officer, I asked him for a leave of absence to go home for a week, because my brother <sup>was having</sup> had a serious operation and my parents needed my moral support. He said that he had no objection to my getting a leave of absence and ~~to my~~ going home for a week, but right <sup>then</sup> ~~now~~ there were just too many people on leave of absence, and I ought to wait until a few people <sup>came</sup> ~~come~~ back and then he would give me leave to go. I immediately replied that the operation of my brother could not be postponed, and that if it were impossible for me to get a leave of absence now for a week, then I would modify my request and ask for a leave for two days, so that I could be home on the day of the operation. The Captain was taken aback, because while it was perfectly all right to lie, it was not customary to insist if the request ~~was~~ <sup>were</sup> refused. However, just because he was taken aback and did not know quite what to think, I got my leave of absence.

Now the difficulty was how to get to the train, which left about midnight. With the support of a few of my comrades who kept me erect, I was finally pushed into the train and sat down in a corner <sup>of</sup> ~~in~~ a compartment. There were a few other officers in the same compartment, and when morning came, one of them told me, "Do you feel better now? You were pretty drunk last night." "I was not drunk," I told him, "I was ill." He didn't reply to this but I could see that he didn't believe me.

As the train approached Vienna I took my temperature again, and to my horror I saw that it was falling. I spent the night in Vienna, and asked a doctor to look me over. <sup>He</sup> ~~who~~ told me that I had no pneumonia and I was not in a bad shape. The next day I arrived in Budapest with my temperature down but with a persistent cough making its appearance. [ That I landed in a hospital in Budapest was not due to my state of health but to my family connections. ] I wrote to my commanding officer, expressing my regret that I was not able to return to the cause and got an affectionate letter commending me for my past military performance and wishing me good luck. delete

Two weeks later I had a letter from my commanding officer, advising me that an epidemic of Spanish Flu <sup>had</sup> ~~has~~ broken out in the School and that the School was practically closed. By now I knew what was wrong with me. It seems that I was the first victim of the Spanish Influenza in the School and perhaps in the whole Austrian Army.

A week later I received another letter advising me that the class <sup>had</sup> ~~has~~ been dissolved and that everybody <sup>had been</sup> ~~was~~ sent to the front. Not long afterwards, I heard that my own regiment at the front had been under severe attack and that all of my comrades <sup>had</sup> ~~was~~ disappeared.

So it appears that the Spanish Flu which caused the death of many of my comrades ~~has~~ saved my own life. Perhaps I should add, the Spanish Flu and my own determination to go home when I was ill.

3.



Béla Kun's government lasted from March to August of 1919.

Szilard's Record Book from 1916 to 1919 from the Josef Technical Institute in Budapest is available. It gives courses, grades, and signatures of faculty.

Transcript sheets from the institute in both Hungarian and German show courses and grades, 1916 to 1919. (Xerox copy of German version attached).

*See also red folder 2.*

Since 1894 an important academic occasion in Hungary has been the annual Eötvös mathematics competition, open to all university freshmen. Szilard entered this competition in his first year at the Josef Technical Institute.

In his preface to the American edition of the Hungarian Problem Book,\* Gábor Szegő writes: "The publication of the problems and the names of the winners was from the beginning a public event of first class interest." Szilard won second prize in the contest in 1916, and so started his public career. (Testimonial attached)

*K.W.*

\* Hungarian Problem Book, edited by G. Hajós, New York, Random House, 1963.



# Übersetzung.

K. 2570/1920. Abgangs-Zeugnis von dem  
Maschinen-Ingenieur - Abteilung der "Höw. Josef"  
Technischen Hochschule. Herr Leo  
Skilárd, geboren zu  
Budapest, im Jahre 1898., hat als ordent-  
 licher Lecturand der Maschinen-Ingenieur - Abteilung  
 der "Höw. Josef" Technischen Hochschule in den Kursen  
 Jahren 1916/17, 1917/18 u. 1918/19, insgesamt während  
 sechs. Semestern die nachstehenden Vorträge besucht:

Jahr	Namen des Vortragers	Gruppen d. gehörten Vorträge	Note	Stundenanzahl
16/17	Kürschner	Analysis u. Geometrie I.	6	—
"	Wölösy	Darstellende Geometrie	5-5	—
"	Sarvasy	Chemie . . . . .	6	—
"	Schäuscher	Leichuan . . . . .	4	—
"	Breszowsky	Mechanik I. Course . . . . .	6-4	(I. Semester)
"	ditto	Leistungversuche	—	(II. " " )
17/18	Rados	Analysis u. Geometrie II.	—	—
"	Réthy	Mechanik II. Course . . . . .	5-6	—
"	Fejér	Chemische Technologie . . . . .	4	(I. Semester)
"	Wittmann	Physik I. Teil . . . . .	6	—
"	Görvács	Wappinanzwissen . . . . .	6-5	—
"	Rejtő	Gipsen u. Porzellan d. Metalle	4	(II. Semest.)
"	ditto	Werkstättenübungen . . . . .	12 (zwölf) Tage	12 (zwölf) Tage
"	Wittmann	wissenschaftliche Theorie u. d. Elek- Prozedur (Physik II.)	3	—
"	ditto	Elektrische Messübungen	—	—
"	Reumann	Maschinenelemente I. . . . .	—	—
"	Breszowsky	Eisenconstruktionen	—	—
Hat dem I. (ersten) Maschinen-Ingenieur-Rigo- rosium neuer Prüfungsordnung am 16. Juli 1919 gut befriedigt.				

Állam- Év	Név (Év)	Függelék Az előzőtől	Érték	Állam- Év
1918/19	Preštoky	Eisenkonstruktionen	—	—
4	Herrmann	Maschinenelemente II.	—	—
4	Rejto	Bearbeitung v. Holz u. Metall	—	(I. Semester)
4	Pränki	Hydraulische, Compressoren Hauptmaschinen	—	—
4	Rejto	Spinnu u. Weben faseriger Stoffe	—	(I. Semester)
4	Weissmahr	Elemente der Geodäsie...	—	(II. " " )
4	Herrmann	Hebereuge . . . . .	—	(II. " " )
4	Sandy	Laurencyklopaedie...	5	(II. " " )
4	Rejto	Werkstattübungen...	—	—
4	Alt	Mechan. Technology. Übungen	—	—
4	Lipernowsky	Zurichtung elektr. Anlagen	—	(I. Semester)

Állam-Év: "6" ist die höchste, -  
"2": die niedrigste Note.

Vann fittlajos) Leveleket az előzőtől az  
Függelék Függelék... Budapest, Jan. 27. Jan  
November 1920... Rejto... Rektor: Dr. Béla Preštoky  
u. p. sz. DeCan.

Ford. ügyesen.  
239  
1920.

Hivatkozással a magy. kir.: igazságügyi Miniszter  
iromat 1919. 12. 12. sz. jogszabályára, tanúsítom, hogy jelen fordítás  
a hozzáfűzött eredetivel mindenben egyező. Budapest, 1920. (ezer-  
kilencszáz évi november hó 22-én) (huszonnégyezeröttszázötvenedik.)

Kraft der mir von Sr. Excellenz, dem Herrn kon.: uny. Justizmi-  
nister sub Z. 1919. 12. 12. erteiltan Befugnis bin ich, dass vorliegen-  
de Übersetzung mit dem angeheften Original in allem übereinstimmt.  
Budapest, den 22-ten (zweihundzwanzigsten) November 1920. (Tausendneun-  
hundertzwanzig.)

Budapest  
Dijjegyzék.  
fort. és hit. -  
bélyeg -  
összesen: -



kir. közjegyző,  
kon. öf. Notar...

A. Berlin, 1920-1933 (3)

Notes

8.

~~Notes to p. 12 (Berlin section)~~

Nicholas Horthy de Nagybanya. He entered Budapest in November 1919, after Rumanian forces had defeated Kun, following a counter-revolution. He was made regent and head of state in 1920, and remained so until the Germans forced him to resign in October 1944, after he had surrendered to the Russians.

(Columbia Encyclopedia, 3rd ed., New York, Columbia University Press, 1963)

Telegram advertising to Army attached  
Letter from Amund. Office, 10-10-1918.

K.W.

1811

Übersetzung

nach der correspondirenden  
Seitezahl des Originals.

# Igazolvány.

A József-műegyetem részéről ezennel hivatalosan bizonyí-

tom, hogy

*Jur* *Leo Szilárd, yrb.* úr,  
ki *Budapest (com. Pest)* megyében  
*1898* év *február* hó *11*<sup>*Ann.*</sup> n született,

a műegyetem rendes hallgatójával fölvétetett, *ordinärer Hörer d. Hochschule aufzunehmen,*

Budapest, *1916* szeptember hó *9*<sup>*Ann.*</sup> n.

*Murschák u. p.*  
*v. Rektor*  
a József-műegyetem  
e. i. rektora.

Bélyeg  
30 fill.

*30 Heller*

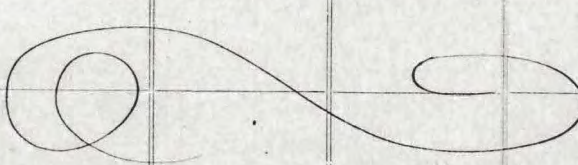
*Szuzal (Campiglic)*



*János Leo Szilárd* *Szűcs*  
 úr, az 1916/17 tanév  
 a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám Elő- adás	Gya- korlat	Napló-tétel- szám	A díjak lefi- zetését vagy a felmentést bizonyítja a quaestor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
<i>Chemie</i> <i>Dr. J. Kersch</i>	6	3	<i>Stahlmann</i>	Közjót. díj — K — f.	<i>Sellner: Ottó m.p.</i>
<i>Geometrie</i> <i>Dr. Tóth Béla</i>	6	6		Beiratási díj — K	
<i>Chemie</i> <i>Dr. Emericz Szarvasy</i>	6	—		Tandíj 75 kr.	
<i>Physik</i> <i>Dr. Schauscher</i>	—	6		Laborat.-díj	
<i>Geologie</i> <i>Dr. Fr. Schafarik</i>	3	—		Ischer m.p.	
<i>Abgeschlossener</i> <i>1916. IX. 19. d. d. d.</i>	—	—		—	
—	—	—		—	

*Dr. J. Szűcs* osztály  
 első felére rendes hallgatónak bejegyeztetett  
 tantárgyakra:

<i>Lehrbuch</i> A bejegyzést bizonyítja a tanárok	<i>Testis</i> A látogatást bizonyítja a tanárok	<i>Fortgang</i> Az előmenetelt bizonyítja a tanárok	<i>Charakter</i> Jegyzet
<i>Merschler m.p.</i>	—	—	—
<i>Tóth m.p.</i>	—	—	—
<i>Szarvasy m.p.</i>	<i>Quoyzichmet</i> <i>Szarvasy m.p.</i>	—	—
<i>Schauscher m.p.</i>	—	—	—
<i>Schafarik m.p.</i>	—	—	—
			

Bélyeg  
30 fill.  
*Zobeller*

Látta:  
*Schmauch m.p.*  
e. i. dékán.  
*Sellner*

Janos Leo Kulari úr, az 1916/17 tanév  
a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló- szám	A díjak lesi- zetését vagy a felmentést bizonyítja a quaestor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Elő- adás	Gya- korlat			
Analysis m. Geometrie Dr. J. Kürschák	6	3	Stahnyó György	Közjót. díj ---K---f.	1917. I. 15. Schimauer m.p.
Dr. H. Tóth Geometrie Dr. B. Tóth	5	8		Beiratási díj -----K	
Mechanika Dr. B. Brody- sovsky	5	4		Tandíj 75kr	
Príchna Dr. J. Schauscher	—	6		Laborat.-díj -----	
Geometriai algebra Dr. B. Brody- sovsky	1	—		Ascher m.p.	

Weit. Lev. osztlály  
első-  
második felére rendes hallgatónak bejegyeztetett  
tantárgyakra:

Leírás A bejegyzést bizonyítja a tanárok	Testiárny A látogatást bizonyítja a tanárok	Leírás Az előmenetelt bizonyítja a tanárok	Összesít. Jegyzet
Kürschák s.r.		ausyazichuet Kürschák m.p.	
Tóth s.r.		Theor. } Vorzüglich Const. } Tóth m.p.	
Brodysovsky m.p.		Theor. ausyazichuet Const. m.p. Brodysovsky m.p.	
Schauscher m.p.		Gyűjt. Schauscher m.p.	
Brodysovsky m.p.			

Bélyeg  
30 fill.

Látta:

(Stahnyó) Schimauer m.p.  
e. i. dékán. Debrau



*János Leo Kiliárd* úr, az 1913/18 tanév  
a következő

Gyűjtemény A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tételek szám	A díjak lefi- zetését vagy a felmentést bizonyítja a quaestor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Elő- adás	Gya- korlat			
Analysis m. Geometrie II. Dr. G. Rados	5	3	<i>Gálusvárosi</i>	Közjót. díj ---K---f.	<i>1913. H. J. Schinauer m.p.</i>
Mechanik II. F. Dr. H. Réthy	4	3		Beiratási díj ---K	
Physik I. Teil Dr. Fr. Wittmann	4	—		Tandij 75 Kr.	
Mathematik Prof. (Finis II.) Dr. Fr. Wittmann	2	—		Laborat.-díj ---	
Chemie Anorganik Dr. G. Geijer	5	—		Arche m.p.	
Mathematik matura I. Dr. Herrmann	2	—			
Mathematik Zusammen- fassung Dr. Jovás	—	14			

*Waffin*. osztály  
első  
második felére rendes hallgatóul bejegyeztetett  
tantárgyakra:

Előzetes A bejegyzést bizonyítja a tanárok	Geometrie A látogatást bizonyítja a tanárok	Folytatás Az előmenetelt bizonyítja a tanárok	Összesít. Jegyzet
<i>Rados m.p.</i>	---	---	---
<i>Réthy m.p.</i>	---	---	---
<i>Wittmann m.p.</i>	---	---	---
<i>Wittmann m.p.</i>	---	1919. II. 19. <i>Wittmann</i> <i>Herrmann m.p.</i>	---
<i>Geijer m.p.</i>	---	1918. XII. 13. <i>Wittmann</i> <i>Herrmann m.p.</i>	---
<i>Herrmann m.p.</i>	---	---	---
<i>Jovás m.p.</i>	---	1919. VII. 4. <i>Herrmann m.p.</i>	---

Bélyeg  
30 fill.  
*Sobellek*

Látta:  
*S*  
e. i. dékán.

*J. Leo Kuláro* úr, az 1911/12 tanév  
a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tétel-szám	A díjak lefizetését vagy a felmentést bizonyítja a quaestor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Elő-adás	Gyakorlat			
<i>Matematika</i>				Közjót. díj	<i>J. Kuláro m.p.</i>
<i>Rejtő</i>				---K---f.	
<i>Lehr. m. mag.</i>				Beiratási díj	
<i>Dr. Wittmann</i>	H		<i>Fahny</i>	---K	
Tandíj.					
<i>Hat év I. (első) maffi-</i>					
<i>raimányi úr - Rigorosum</i>					
<i>am 16. évi Juli 1911.</i>					
<i>Dr. Wittmann m.p.</i>					
<i>(Stamp.) Dr. Deák</i>					

*Leo Kuláro* első  
második felére rendes hallgatóul bejegyeztetett  
tantárgyakra:

*Masch* osztály

A bejegyzést bizonyítja a tanárok	A látogatást bizonyítja a tanárok	Az előmenetelt bizonyítja a tanárok	Jegyzet
<i>Rejtő m.p.</i>	<i>Rejtő m.p.</i>	<i>Rejtő m.p.</i>	
<i>Wittmann m.p.</i>			
Látta:			
<i>Dr. Deák</i>			
e. i. dékán.			

Bélyeg  
30 fill.

*J. Leo Szilárd* úr, az 1918/19 tanév a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám Theor. előadás	Gyakorlat	Napló-tétel-szám	A díjak lefizetését vagy a felmentést bizonyítja a quaestor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
Analisis m. Geometrie Dr. Rados	4	3	}	Közjót. díj ---K---f.	} Dr. I. R. Schimanski m. p.
Mechanik I. Dr. Réthy	6	2		Beiratási díj -----K	
Linuconstruktion Dr. Presztorosky	2	—		Tandij -----	
Physik I. Dr. Wittenmann	2	—		Laborat.-díj -----	
Wärmeh. u. Elek- trochem. (fizik. II.) Dr. Wittenmann	4	—		-----	
Grundr. d. Mineral- og. u. Metallurgie Alex. Rejto	2	—		-----	
Waffenkunde maute I. H. Herrmann	4	12		-----	

*Kreis. Lem.*

*Masch.* osztály

—első—  
—második— felére rendes hallgatónak bejegyeztetett tantárgyakra:

A bejegyzést bizonyítja a tanárok	A látogatást bizonyítja a tanárok	Az előmenetelt bizonyítja a tanárok	Jegyzet
<i>Rados m. p.</i>	-----	-----	-----
<i>Réthy m. p.</i>	<i>Theor. vorzüglich üb. u. ausgearbeitet</i>	<i>1919. II. 1. Herrmann m. p.</i>	-----
<i>Presztorosky m. p.</i>	-----	-----	-----
<i>Wittenmann m. p.</i>	<i>1919. I. 27. ausgearbeitet</i>	<i>Schimanski m. p. Protok.</i>	-----
<i>Wittenmann m. p.</i>	-----	-----	-----
<i>Rejto m. p.</i>	<i>1919. II. 1. gut</i>	<i>Herrmann m. p.</i>	-----
<i>Herrmann m. p.</i>	-----	-----	-----

Bélyeg  
30 fill.

Látta:

e. i. dékán.

*J. Leo Szilárd* úr, az 1918/19 tanév  
a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tétel-szám	A díjak lefizetését vagy a felmentést bizonyítja a quaestor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Elő-adás	Gyakorlat			
_____				Közzét. díj ---K---f.	
_____				Beiratási díj -----K	
_____				Tandíj <i>1/5 Br.</i>	
				Laborat.-díj <i>Anchor m. p.</i>	
/					

*Kweit* *Musf.* osztály  
-első-  
-második- felére rendes hallgatóul bejegyeztetett tantárgyakra:

A bejegyzést bizonyítják a tanárok	A látogatást bizonyítják a tanárok	Az előmenetelt bizonyítják a tanárok	Jegyzet
_____			
_____			
_____			
/			

Bélyeg  
30 fill.

*(S. Musf.)*

Látta:

*Schinschel m. p.*

e. i. dékán.

*Delau*

J. Leo Hilari úr, az 1918/19 tanév a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tétel szám	A díjak lefizetését vagy a felmentést bizonyítja a quæstor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Előadás	Gyakorlat			
Léonardus				Közjót. díj	1918. T. H. Herrmann w.p.
Dr. Boczorsky	2	4		---K---f.	
Maffin				Beiratási díj	
Herrmann	4	12		---K	
Geometria				Tandij	
Herrmann	4			---	
hidromechanika				Laborat.-díj	
Dampf	6			---	
Praktikum		18	18		
Herrmann					
Chemie					
Lehrbuch					
Chemie	2				
Herrmann					
Mechanik					
Technol. Übung					
Herrmann		1			

Erst. Sem.

March. osztály

első  
második felére rendes hallgatóul bejegyeztetett tantárgyakra:

A bejegyzést bizonyítja a tanárok	A látogatást bizonyítja a tanárok	Az előmenetelt bizonyítja a tanárok	Jegyzet
Breschowsky w.p.	---	---	---
Herrmann w.p.	---	---	---
Rejto w.p.	---	---	---
Báulki w.p.	---	---	---
Rejto w.p.	---	---	---
Lipenowsky w.p.	---	---	---
Rejto w.p.	---	---	---

Bélyeg  
30 fill.

Látta:

*[Signature]*

e. t. dékán.



*J. Leófilárd*

úr, az 1918/19 tanév  
a következő

*Közép. Sem.*

*Mech.* osztály

~~első~~  
~~második~~ felére rendes hallgatóul bejegyeztetett  
tantárgyakra:

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tétel- szám	A díjak lefi- zetését vagy a felmentést bizonyítja a quaestor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Elő- adás	Gya- korlat			
<i>Mikromechanika</i>			}	Közjót. díj	}
<i>Elektromechanika</i>				---K---f.	
<i>D. Békési</i>	6	—		Beiratási díj	
<i>Simon v. We-</i>				-----K	
<i>berm fapapír- gyártás</i>	3	—		Tandij	
<i>Alex. Rejtő</i>	3	—		Laborat.-díj	
<i>Mechanische Maschinen</i>	14	6			
<i>M. Herrmann</i>	3	—			
<i>Hebemechanik</i>	3	—			
<i>M. Herrmann</i>	2	—			
<i>Elektrotech. Geodäsie</i>	2	—			
<i>J. Weisswahr</i>	2	—			
<i>Lehrbuch der Maschinenbau</i>	2	—			
<i>J. Laidy</i>	2	—			
<i>Maschinenbau übungen</i>	18	18			
<i>Alex. Rejtő</i>	18	18			

1919. I. 2. Herrmann u. f.

A bejegyzést bizonyítja a tanárok	A látogatást bizonyítja a tanárok	Az előmenetelt bizonyítja a tanárok	Összerk. Jegyzet
<i>Békési u. f.</i>	—	—	—
<i>Rejtő u. f.</i>	—	—	—
<i>Herrmann u. f.</i>	—	—	—
<i>Herrmann u. f.</i>	—	—	—
<i>Weisswahr u. f.</i>	—	—	—
<i>Laidy u. f.</i>	—	<i>Vorküglich Laidy u. f.</i>	—
<i>Rejtő u. f.</i>	—	—	—

Bélyeg  
30 fill.

Látta:  
*[Signature]*  
e. i. dékán.

Jan Leo Kilari úr, az 1918/19 tanév a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tétel-szám	A díjak lefizetését vagy a felmentést bizonyítja a quaestor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Előadás	Gyakorlat			
Építészeti tanterv	3	4	Rablány	Közjót. díj	1919. I. 2. Kertm. m. p.
D. Pesthóvári				K	
Mech. technol. vizsgálat		1		Seiratasi díj	
A. Rejtő				K	
Ascher m. p.			Tandij		
			45 Kr.		
			Laborat.-díj		

für die Richtigkeit der Übersetzung des gesamten Inhaltes

Bpest, 10. Dazemb. 1919.



Handwritten signature and title: Raugbeidirektor

... osztály felére rendes hallgatóul bejegyeztetett tantárgyakra:

A bejegyzést bizonyítja a tanárok	A látogatást bizonyítja a tanárok	Az előmenetelt bizonyítja a tanárok	Jegyzet
Pesthóvári m. p.			
Rejtő m. p.			
~~~~~			
~~~~~			

Bélyeg 30 fill.

Látta:

Handwritten signature and title: e. i. dékán.





aláírása :

*Átilád Leo*





Szilárd Leo <sup>91</sup> úr, az 1<sup>6</sup>/<sub>6</sub>-17 tanév  
a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tétel- szám	A díjak lefi- zetését vagy a felmentést bizonyítja a quæstor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Elő- adás	Gya- korlat			
Analízis és geomet- ria Dr. Nürschák József	6	3	258	Közjót. díj 2 K 50 f.	
Ábrarajz geomet- ria Dr. Tóth Béla	6	6		Beiratási díj 10 K	CZAKÓ
Chemia Dr. Harvay Jure	6			Tandíj 15 K.	
Rajz Schanschek J.	-	6		Arány Laborat.-díj	
Geologia Dr. Schafarik F.	3				
Reszárólatott 6 1 x 9				Dékán	

RAJZTERMI ASZTAL 247 SZ.

..... m. osztály  
első  
második felére rendes hallgatónak bejegyeztetett  
tantárgyakra:

A bejegyzést bizonyítja a tanárok	A látogatást bizonyítja a tanárok	Az előmenetelt bizonyítja a tanárok	Jegyzet
Kürschák	Kürschák		
Tóth	Tóth		
66.		Kilúvó	
Harvay	Harvay	Harvay	
Schanschek	Schanschek		
Wrafner	Wrafner		

100.



Látta:

e. i. dékán.

91

Kilárd Leo úr, az 16-17 tanév  
a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tétel-szám	A díjak lefizetését vagy a felmentést bizonyítja a quaestor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Elő-adás	Gyakorlat			
statisztika és geoc. Dr. Kirschlich vörsef	6	3	107	Közjót. díj K 50 f.	1912. I. 15. Székely 1912. I. 15. Székely 1912. I. 15. Székely
Ábrarajz geoc. Dr. Tóth Béla	5	8		Beiratási díj K	
Matematika Dr. Brentanovszky B.	5	4		Tandíj K	
Rajz Schauschetl A.	-	6		Laborat.-díj	
Gilárdokmány hirdetlők Dr. Brentanovszky B.	1	-			



III. osztály

első-  
második felére rendes hallgatóul bejegyeztetett tantárgyakra:

A bejegyzést bizonyítják a tanárok	A látogatást bizonyítják a tanárok	Az előmenetelt bizonyítják a tanárok	Jegyzet
Kirschlich	Kirschlich	Kirschlich	
Mentanovszky	Mentanovszky	Mentanovszky	
Schauschetl	Schauschetl	Schauschetl	
Mentanovszky	Mentanovszky	Mentanovszky	



Látta:

e. i. dékán.

Gilárd Leo<sup>91</sup> úr, az 17-18 tanév  
a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tétel- szám	A díjak lefi- zetését vagy a felmentést bizonyítja a quæstor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Elő- adás	Gya- korlat			
Analízis és geometria II. f. Dr. Rados Gusztáv	5	3		Közjót. díj .....K.....f.	1919. II. 19
Mechanika II. f. Dr. Réthy Sándor	4	3		Beiratási díj .....K	
Fizika I rész Dr. Wittmann Ferenc.	4	—		Tandíj	
Elektrotechnika Iskolai. elv. f. Dr. Wittmann Ferenc.	2	—		Laborat.-díj	
Usonia technológia Pfeifer György	5	—			
Géptan I. f. Kerényi Sándor	2	—			
Géprajz K. János Odo	—	14			

129

.....osztály  
első  
második felére rendes hallgatóul bejegyeztetett  
tantárgyakra:

A bejegyzést bizonyítják a tanárok	A látogatást bizonyítják a tanárok	Az előmenetelt bizonyítják a tanárok	Jegyzet
Rados	Rados		
Réthy	Réthy		
Wittmann	Wittmann		
Wittmann	Wittmann	1919. II. 19 eljegyzés Sándor	
Spitzer	Spitzer	1918. VII. 13 Jó Spitzer	
Szomay	Szomay		
Jonás	Jonás	1919. VII. 4 Jó Szomay	



Látta:

e. l. dékán.









*Gilárd Deo* úr, az 18/19 tanév  
a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tétel-szám	A díjak lefizetését vagy a felmentést bizonyítja a quacstor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Előadás	Gyakorlat			
Vaszerkezetek Dr. Briesiánsky B.	3	4		Közjót. díj .....K.....f.	1918. X. 4.
Gépelemek tervezése Mik'sa	4	12		Beiratási díj .....K	
Fémek és fém porok és. Rejtő L.	4	-		Tandíj	
Mezsgépek, konstrukciók, és térképek Bánki D.	6	-		Laborat.-díj	
Gépműhelyi munkák. Rejtő László	-	18 feladás			
Elektronikus tek- nikai bevezetés Lipmanovszky K.	2	-			
Matematika testu- gyakorlatok. Rejtő László	-	1			

*gim.* osztály  
első  
másodtt felére rendes hallgatónak bejegyeztetett  
tantárgyakra:

A bejegyzést bizonyítja a tanárok	A látogatást bizonyítja a tanárok	Az előmenetelt bizonyítja a tanárok	Jegyzet
<i>Rejtő</i>	<i>Rejtő</i>		
<i>Rejtő</i>	<i>Rejtő</i>		
<i>Rejtő</i>	<i>Rejtő</i>		
<i>Rejtő</i>	<i>Rejtő</i>		
<i>Rejtő</i>	<i>Rejtő</i>		
<i>Rejtő</i>	<i>Rejtő</i>		
<i>Rejtő</i>	<i>Rejtő</i>		



Látta:

e. i. dékán.



Hilárid Leo úr, az 18/19 tanév  
a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tétel- szám	A díjak lefi- zetését vagy a felmentést bizonyítja a quaestor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Elő- adás	Gya- korlat			
Életrajzok Könyvtárak és gyűjtemények Bánkai Domok	6	7		Közjót. díj .....K.....f.	1919. I. 7. Somogy
Életrajzok növés és fejlődés Rejto Sándor	3	—		Beiratási díj .....K.....	
Géptanok Hermann Miksa	4	6		Tandíj	
Életrajzok Hermann János	3	—		Laborat.-díj	
Epodéria lemez Weissmayer József	2	—			
Építési műcinkope- dia Sándor Gyula	2	—			
Gépművelési gyakorlatok Rejto Sándor	18	18			

gy. osztlály  
első  
második felére rendes hallgatóul bejegyeztetett  
tantárgyakra:

A bejegyzést bizonyítják a tanárok	A látogatást bizonyítják a tanárok	Az előmenetelt bizonyítják a tanárok	Jegyzet
Pánki	Pánki		
Rejto	Rejto		
Somogy	Somogy		
Somogy	Somogy		
Weissmayer	Weissmayer		
Sándor	Sándor	Jéles Sándor	
Rejto	Rejto		

Bélyeg  
30 fill.

Látta:  
e. i. dékán.



Lilárd Leo úr, az 1919 tanév  
a következő

A tantárgyak jegyzéke és a tanárok neve	Heti óraszám		Napló-tétel- szám	A díjak lefi- zetését vagy a felmentést bizonyítja a quaestor	A bejegyzést és napját bizonyítja a dékán
	Elő- adás	Gya- korlat			
Hidrogépek, kompakt. és gőzturbinák Banki Donát	6	-		Közjót. díj .....K.....f.	1919. II. 19. Simon
Hélas anyagok for. és brós. Rejtsó Sándor	3	-		Beiratási díj .....K	
Fémek és fém forgácsok. Rejtsó Sándor	2	-		Tandij.	
Gépelemek II. f. Herzmann Miksa	4	10		Laborat.-díj	
Emelőgépek Dr. Pataky Gus G.	3	-			
Építési szerkezt. Lándy Gyula	2	-			

nyári gép osztály  
első felére rendes hallgatónak bejegyeztetett  
második tantárgyakra:

A bejegyzést bizonyítják a tanárok	A látogatást bizonyítják a tanárok	Az előmenetelt bizonyítják a tanárok	Jegyzet
Banki			
Rejtsó			
Rejtsó			
Simon			

Látta:

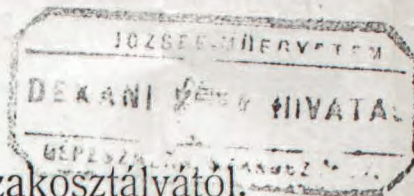


e. i. dékán.

2570. szám.  
1920.



# Távozási bizonyítvány



a kir. József-műegyetem *gépészmérnöki* szakosztályától.

*Pilárd Leó* úr, született *Budapesten*,  
1898-ban az *1916/17, 1917/18 és 1918/19*

tanévekben, és pedig összesen *hat* félév alatt mint a kir. József-műegyetem

*gépészmérnöki* szakosztályának rendes hallgatója a következő előadásokat látogatta:

Tanév	Az előadó neve	A hallgatott előadások tárgya	Előmenetel	J e g y z e t e k
1916/17	<i>Wüschel</i>	<i>Analízis és geometria I.</i>	<i>6</i>	_____
"	<i>Wörössy</i>	<i>Ábrázoló geometria</i>	<i>5-5</i>	_____
"	<i>Skarvasy</i>	<i>Chémia</i>	<i>6</i>	_____
"	<i>Schamscher</i>	<i>Rajz</i>	<i>4</i>	_____
"	<i>Bresztovszky</i>	<i>Mechanika I. f.</i>	<i>6-4</i>	<i>(I. félév)</i>
"	<i>n.a.</i>	<i>Pilárdi kísérlet</i>	—	<i>(II. 4 2)</i>
1917/18	<i>Rados</i>	<i>Analízis és geometria II.</i>	—	_____
"	<i>Réthy</i>	<i>Mechanika II. f.</i>	<i>5-6</i>	_____
"	<i>Geifer</i>	<i>Chémiai technológia</i>	<i>4</i>	<i>(I. félév)</i>
"	<i>Wittmann</i>	<i>Fizika I. rész</i>	<i>6</i>	_____
"	<i>Gyónás</i>	<i>Géprajz</i>	<i>6-5</i>	_____
"	<i>Rejtő</i>	<i>Gémes öntés és nyújtás</i>	<i>4</i>	<i>(II. félév)</i>
"	<i>n.a.</i>	<i>Gépműhelyi gyakorlat.</i>	<i>12 (tíz órából)</i>	<i>félnap</i>
"	<i>Wittmann</i>	<i>Elektrodin. elv. (fizika II.)</i>	<i>3</i>	_____
"	<i>n.a.</i>	<i>Elektrom. mér. gyakorlat.</i>	—	_____
"	<i>Herrmann</i>	<i>Gépelemek I. f.</i>	—	_____
"	<i>Bresztovszky</i>	<i>Vaszerkezetek</i>	—	_____
<p><i>Az új nevű szerű I. (első) gépészmérnöki szigorlaton, 1919. július hó 16-án jól megfelelt.</i></p>				
1918/19	<i>Bresztovszky</i>	<i>Vaszerkezetek</i>	—	_____
"	<i>Herrmann</i>	<i>Gépelemek II.</i>	—	_____
"	<i>Rejtő</i>	<i>Gémes és fűrészforgácsolása</i>	—	<i>(I. félév)</i>

Tanév	Az előadó neve	A hallgatott előadások tárgya	Előmenetel	Jegyzetek
1918/19	Bánki	Hidrogép, compressorok } gőzturbinák) . . . . }	—	—
"	Weissmahr	Gördékia elemei	—	(I. félév)
"	Rejz	Szállóanyagok form. & mozgása	—	(II. " " )
"	Heurmann	Emelőgépek . . . .	—	(II. " " )
"	Lindly	Építési enciklopédia	5	(II. " " )
"	Rejz	Gépműhelyi gyakorlat	—	—
"	n.a.	Mech. techn. gyakorlat.	—	—
"	Rijemowsky	Elektr. telep. berendezés	—	(I. félév)

1/1



3.

Notes to p. 11 (~~Youth section~~)

Béla Kun's government lasted from March to August of 1919.

Szilard's Record Book from 1916 to 1919 from the Josef Technical Institute in Budapest is available. It gives courses, grades, and signatures of faculty. (~~Xerox copy in folder~~)

Transcript sheets from the institute in both Hungarian and German show courses and grades, 1916 to 1919. (Xerox copy of German version attached).

*and Hungarian*

Since 1894 an important academic occasion in Hungary has been the annual Eötvös mathematics competition, open to all university freshmen. Szilard entered this competition in his first year at the Josef Technical Institute.

In his preface to the American edition of the Hungarian Problem Book,\* Gábor Szegő writes: "The publication of the problems and the names of the winners was from the beginning a public event of first class interest." Szilard won second prize in the contest in 1916, and so started his public career. (Testimonial attached)

K.W.

\* Hungarian Problem Book, edited by G. Hajós, New York, Random House, 1963.

K.W.

# Übersetzung

K. 257/1920. Abgangs-Zeugnis von dem  
Maschinen-Ingenieur - Abteilung der k. u. „Josef“  
Technischen Hochschule. Herr Leo

Skillard —, geboren zu  
Budapest, im Jahre 1898., hat als ordent-  
 licher Lectur der Maschinen-Ingenieur - Abteilung  
 der k. u. „Josef“ Technischen Hochschule in den Winter-  
semestern 1916/17, 1917/18 u. 1918/19, insgesamt während  
 sechs... Semestern die nachstehenden Vorlesungen besucht:

Jahr	Winter- und Sommersemester	Gegenstand d. gehörten Vorlesungen	Note	Stammkurs
1916/17	Winter	Analysis u. Geometrie I.	6	—
1916/17	Sommer	Darstellende Geometrie	5-5	—
1916/17	Winter	Chemie	6	—
1916/17	Sommer	Zeichnen	4	—
1917/18	Winter	Mechanik I. Course	6-4	(I. Semester)
1917/18	Sommer	Luftschiffversuche	—	(II. 4 4)
1918/19	Winter	Analysis u. Geometrie II.	—	—
1918/19	Sommer	Mechanik II. Course	5-6	—
1918/19	Winter	Chemische Technologie	4	(I. Semester)
1918/19	Sommer	Physik I. Teil	6	—
1918/19	Winter	Wappenzirkel	6-5	—
1918/19	Sommer	Japan u. Werkstoffe d. Metalle	4	(II. Semest.)
1918/19	Winter	Werkstattübungen	12 (zwölf) Freitagen	—
1918/19	Sommer	wissenschaftliche Theorien d. Elek- Protechnik (Physik II.)	3	—
1918/19	Winter	Elektrische Messübungen	—	—
1918/19	Sommer	Maschinenelemente I.	—	—
1918/19	Winter	Eisenkonstruktionen	—	—

Hat dem I. (ersten) Maschinen-Ingenieur-Rigo-  
 rosium neuer Prüfungsordnung am 16. Juli 1919  
 gut bestanden.

Írónom Év	Név Szerző	Függelék A művekről	Érték	Állomány
1918/19	Mestlovsky	Eisenkonstruktionen	—	—
"	Herrmann	Maschinenelemente II.	—	—
"	Rejto	Beosztás v. f. a. n. metall	—	(I. Semest.)
"	Pränki	Hydraulische Maschinen, Compressoren } Dampfmaschinen . . . . . }	—	—
"	Rejto	Spinnen u. Weben fäbriger Stoffe	—	(I. Semest.)
"	Weissmahr	Elemente der Geodäsie . . .	—	(II. " " )
"	Herrmann	Hebegeräte . . . . .	—	(II. " " )
"	Sandy	Laurencyklopaedie . . .	5	(II. " " )
"	Rejto	Werkstatzübungen . . .	—	—
"	alt	Mechan. technology. Übungen	—	—
"	Lipernowsky	Zurichtung elektr. Anlagen	—	(I. Semest.)

Állomány: "6" ist die höchste,  
"2" die niedrigste Note.

Én írásom, amelyet az előzőekben említett írásaimmal együtt a Magyar Kir. Igazságügyi Miniszternek 1920. november 29-án Budapest, Jan. 29. 1920. Rejto u. p. 1. sz. Rejt. Dr. Béla Mestlovsky u. p. 1. sz. Deben.

Hivatkozással a megnevezett magy. kir. igazságügyi Miniszter iratából 1920. november 29-án Budapest, 1920. (Ezer)kilencszáz harminchárom. évi november hó 29-én (huszonnégyezerhatszázharminchárom.)

Kraft der mir von Sr. Excellenz, dem Herrn k. u. k. ung. Justizminister sub Z. 1920. 1920. erteilten Befugnisse beizeichne ich, dass vorliegende Übersetzung mit dem angehefteten Original in allem übereinstimmt. Budapest, den 29-ten (neunundzwanzig.) November 1920. (Tausendneuhundertzwanzig.)



Budapest  
Dijjegyzék  
ort. és hit.  
bélyeg  
összesen: —

1000. évi. hó. 29-én

# NEW MATHEMATICAL LIBRARY

*published by*  
Random House and The L. W. Singer Company  
*for the*  
Monograph Project  
*of the*  
SCHOOL MATHEMATICS STUDY GROUP†

## EDITORIAL PANEL

Mark Kac, Chairman (1961-1964)  
*Rockefeller Institute*

Anneli Lax, Technical Editor  
*New York University*

E. G. Begle	<i>Stanford University</i>
M. Bell (1962-65)	<i>University of Chicago</i>
L. Bers (1958-62)	<i>New York University</i>
W. G. Chinn (1961-64)	<i>San Francisco Public Schools</i>
H. S. M. Coxeter (1958-61)	<i>University of Toronto</i>
P. J. Davis (1961-64)	<i>National Bureau of Standards</i>
P. R. Halmos (1958-63)	<i>University of Michigan</i>
J. H. Hlavaty (1958-63)	<i>DeWitt Clinton High School</i>
N. Jacobson (1958-61)	<i>Yale University</i>
I. Niven (1962-65)	<i>University of Oregon</i>
R. S. Pieters (1958-62)	<i>Phillips Academy</i>
H. O. Pollak (1958-61)	<i>Bell Telephone Laboratories, Inc.</i>
G. Pólya (1958-61)	<i>Stanford University</i>
W. Prenowitz (1962-65)	<i>Brooklyn College</i>
H. E. Robbins (1958-61)	<i>Columbia University</i>
W. W. Sawyer (1958-60)	<i>Wesleyan University</i>
N. E. Steenrod (1958-62)	<i>Princeton University</i>
J. J. Stoker (1958-61)	<i>New York University</i>
M. Zelinka (1962-65)	<i>Weston High School, Mass.</i>
L. Zippin (1958-61)	<i>Queens College</i>

Arlys Stritzel, Editorial Assistant

† The School Mathematics Study Group represents all parts of the mathematical profession and all parts of the country. Its activities are aimed at the improvement of teaching of mathematics in our schools. Further information can be obtained from: School Mathematics Study Group, School of Education, Stanford University, Stanford, California.

# HUNGARIAN PROBLEM BOOK

BASED ON THE EÖTVÖS COMPETITIONS, 1906-1928

REVISED AND EDITED BY  
G. HAJÓS, G. NEUKOMM, J. SURÁNYI,  
ORIGINALLY COMPILED BY JÓZSEF KÜRSCHÁK

translated by

Elvira Rapaport

*Brooklyn Polytechnic Institute*



12

RANDOM HOUSE · New York  
THE L. W. SINGER COMPANY · Syracuse

Regelmäßige Abschrift  
Copie



Erklärung.

Ich bestätige, dass der Studierende der Technischen Hochschule zu Budapest Leo Filóid gelegentlich des Physikalischen Stundeswettbewerbes für Studierende (1916) mit dem zweiten Preise durch die Ungarische Gesellschaft für Mathematik und Physik ausgezeichnet wurde. Budapest, den 14. Dec. 1919. Dr. Leopold Fejér u. p. o. ö. Professor der Mathematik a. d. Universität Budapest, Sekretär der Ungarischen Gesellschaft für Mathematik und Physik.

Vorstehende Abschrift stimmt mit der mir in Abschrift vorgelegten Hauptabschrift wirklich überein.

Scharlattenburg den 3. Januar 1920

Parrotier

Notar im Bezirk des Kammergerichts  
zu Berlin



Kostenberechnung.

Der Wert des Gegenstandes beträgt 200 Mark

1. Gebühren nach § 5 der Geb.-Verordnung und §§ 23, 52 des Gerichts-kostengesetzes vom 25. 7. 1910 u. 6. 7. 18. . . . .	2	16	3
2. Pauschsatz (§ 20 d. Geb.-Ord. f. Not.) . . . . .	"	30	"
3. Stempel . . . . .	"	"	"
4. . . . .	"	"	"
Zusammen	2	46	3

Der Notar.

Parrotier  
Zeitzigal

Palo Alto, January 25, 1975

Dear Mrs. Szilard:

Many thanks for your letter. The enclosed copy clearly states that the competition in which Szilard won the second prize was in physics. Therefore, it was not the Eötvös competition which is in mathematics. And this agrees with the fact that Szilard's name is not mentioned in the list of the Eötvös competition at which we looked together.

It was nice to hear that you may come to Palo Alto before long.

Kindest regards from my wife, from Gretl Brown, Annie Urbach and

Yours sincerely

George Polya

P.S. I return enclosed the copy - you may need it again.

Leo Kilbänd

(9)

Überprüft  
Der Beförderung geeignet.

Budapest

Fasor 33/6

Institut, 10. 10. 1918.

Lieber Kamerad!

5

Ich danke Ihnen bestens für Ihre lieben Zeilen und bedaure herzlichst, dass Sie infolge Krankseins nicht mehr zu uns zurückkehren werden. Nun, da Sie ja jederzeit unter den Ersten des Kurses waren, bin ich fest überzeugt, dass Sie auch ohne Anhören der von uns nach Ihrem Abgehen gepredigten Wissenschaft Ihren Weg auf militärischem Gebiete bis zum endlichen Friedensschlusse gut zurücklegen und ein würdiger Repräsentant unserer schönen Waffe sein werden.

Die herzlichsten Wünsche für Ihr ferneres Gelingen und noch ~~noch~~ viel Soldatenglück!

Georg Karasits

Lieber Kamerad!

Ich danke Ihnen bestens für Ihre lieben Zeilen und bedaure herzlichst, dass Sie infolge Krankseins nicht mehr zu uns zurückkehren werden. Nun, da Sie ja jederzeit unter den Ersten des Kurses waren, bin ich fest überzeugt, dass Sie auch ohne Anhören der von uns nach Ihrem Abgehen gepredigten Wissenschaft Ihren Weg auf militärischem Gebiete bis zum endlichen Friedensschlusse gut zurücklegen und ein würdiger Repräsentant unserer schönen Waffe sein werden.

Die herzlichsten Wünsche für Ihr ferneres Gelingen und noch ~~noch~~ viel Soldatenglück!





1916 JAN 28

Express



TÁVIRAT.

Lapszám: 48

Vezető száma: 219

leo sziland bpest rm 6  
hajos utca 15 rm 2 st bei  
frau alfrad vidor =

Felvette:

hivataltól hó és nap óra, perc napszaka

HALMOS GUSZTAV

BUDAPEST 42.

Továbbította:

vezetőken hó és nap óra, perc napszaka

A távirat osztálya

felvevő hivatal

pénztári szám

szó

hó és nap

óra

perc

napszaka

hivatalos megjegyzések

SS CNUOVO 1324 23 22 11/40 =

ihre aufnahme beim regiment bewilligt = festungsregiment 5

1916. I. megr. 750 r. = 30.000 tomb. 1 fon. 4 db. 5 1/2 r.

Közbeutendő távirat.